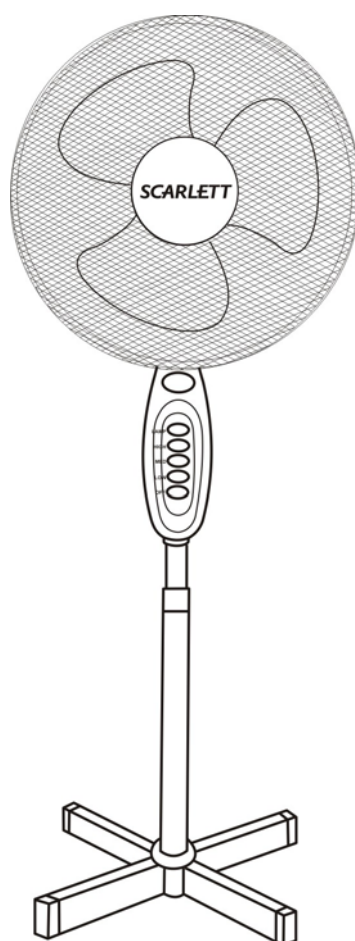


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RUS	НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР	3
UA	ПІДЛГОВИЙ ВЕНТИЛЯТОР	4
KZ	ЕДЕНУСТІ ЖЕЛДЕТКІШ	4
BL	НАПОЛЬНЫ ВЕНТЫЛЯТАР	5



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Передняя защитная решетка
2. Фиксаторы решетки
3. Гайка крепления лопастей
4. Лопасты
5. Гайка крепления задней решетки
6. Задняя защитная решетка
7. Кнопка включения режима поворота
8. Кожух электродвигателя
9. Вал
10. Блок управления
11. Винт В
12. Винт
13. Винт регулировки наклона
14. Декоративная накладка
15. Выдвижная штанга
16. Зажим стойки
17. Стойка
18. База
19. Ночная подсветка
20. Кнопки управления

UA ОПИС

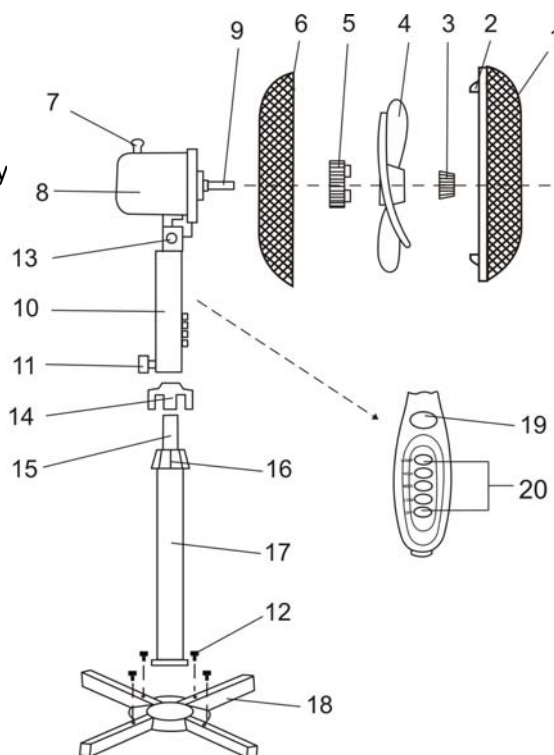
1. Передня захисна решітка
2. Фіксатори решітки
3. Гайка кріплення лопат
4. Лопати
5. Гайка кріплення задньої решітки
6. Задня захисна решітка
7. Кнопка вмикання режиму обертання
8. Кожух електродвигуна
9. Вал
10. Блок керування
11. Гвинт В
12. Гвинт
13. Гвинт регулювання нахилу
14. Декоративна накладка
15. Висувна штанга
16. Затискач стійки
17. Стійка
18. База
19. Нічне підсвічування
20. Кнопки керування

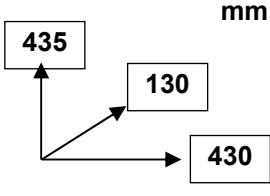
BEL УСТРОЙСТВА ВЫРАБУ

1. Пярэдняя засцерагальная рашотка
2. Фіксатары рашоткі
3. Гайка мацавання лопасцей
4. Лопасці
5. Гайка мацавання задняй рашоткі
6. Задняя засцерагальная рашотка
7. Кнопка ўключэння рэжыму павароту
8. Кажух электрарухавіка
9. Вал
10. Блок кіравання
11. Шруба В
12. Шруба
13. Шруба рэгуліроўкі нахілу
14. Дэкаратыўная накладка
15. Высоўная штанга
16. Клямар стойкі
17. Стойка
18. База
19. Начная падсветка
20. Кнопкі кіравання

KZ СИПАТТАМА

1. Алдыңғы қорғау шілтері
2. Шілтерлі бекіткіші
3. Қалақтардың бекіту гайкасы
4. Қалақтар
5. Артқы шілтерінің бекіту гайкасы
6. Артқы қорғау шілтері
7. Бұрылу тәртібінің қосқыш ноқаты
8. Электр қозғалтқышының қаптамасы
9. Білік
10. Басқару блогы
11. В бұрандасы
12. Бұранда
13. Ылдиы реттеу бұрандасы
14. Сәндік бастырма
15. Суырма штангасы
16. Тірек қысқашы
17. Тірек
18. Негіз
19. Түнгі жарықтандыру
20. Басқару ноқаты



<p>~ 220-240 V / 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>45 W</p>	<p>2.4 / 2.6 kg</p>	 <p>mm</p>
--	-------------	---------------------	--

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ


МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего вентилятора.
- Не включайте вентилятор без установленных защитных решеток.

СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

- Вентилятор поставляется в разобранном виде. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.
- Не подключайте прибор к электросети, предварительно полностью не собрав его.
- Установите стойку на основание и закрепите винтами (в комплекте).
- Снимите со стойки зажим, наденьте декоративную накладку и опустите ее на основание. Выдвиньте штангу на желаемую длину, установите зажим на место и затяните его.
- Установите электродвигатель и блок управления на штангу и закрепите винтом В.
- Отвинтите фиксирующие гайки: лопастей - по часовой стрелке, а задней решетки - против часовой стрелки, и снимите их с вала вентилятора.
- Наденьте заднюю решетку на вал вентилятора.
- Накрутите на вал гайку задней решетки и затяните ее.
- Установите лопасти на вал так, чтобы они достали до фиксатора.
- Чтобы зафиксировать их, затяните фиксирующую гайку лопастей против часовой стрелки.
- Совместите переднюю и заднюю решетки, скрепив их с помощью фиксаторов.
- Зафиксируйте угол наклона вентилятора винтом.
- Вентилятор готов к работе.

РАБОТА

- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током или возгорания, не пользуйтесь вентилятором в условиях повышенной влажности.
- Ставьте вентилятор только на сухую ровную и устойчивую поверхность.
- Вентилятор может работать в трех скоростных режимах:
 - «1» – минимальная скорость вращения вентилятора;
 - «2» – средняя скорость вращения;
 - «3» – максимальная скорость вращения;
 - «0» – вентилятор выключен.
 - «» – ночная подсветка
- В приборе предусмотрена ночная подсветка. При ее неисправности обращайтесь в сервисный центр.
- На кожухе двигателя расположена кнопка включения режима поворота вентилятора. Если нажать (утопить) эту кнопку, двигатель с лопастями начнет поворачиваться в разные стороны. Чтобы отменить режим поворота, вытяните кнопку обратно.
- Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку «0».

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети.

- Протрите защитную решетку, лопасти, стойку и основание влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо.

- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Храните изделие при нормальных условиях в сухом помещении.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки чи завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед чищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не використовуйте прилад у ванних кімнатах і біля води.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення чи вилкою, а також після дії рідин, падіння чи будь-якого іншого ушкодження. Щоб запобігти враження електричним струмом, не намагайтеся самостійно розбирати чи ремонтувати прилад, при необхідності звертайтеся до сервісного центру.
- Уважно використовуйте прилад, якщо близько є діти.
- Не розташовуйте прилад біля джерел тепла.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте вимкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо приладу.
- Запобігайте контакту з рухомими частинами приладу. Не просовуйте олівці чи інші дрібні речі через захисну решітку вентилятора під час роботи.
- Не вмикайте вентилятор без установлених захисних решіток.


ЗБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

- Вентилятор поставляється у розібраному стані. Перед початком зборки переконайтеся, що

комплект поставки повний і комплектуючі не ушкоджені.

- Не підключайте прилад до електромережі, попередньо цілком його не зібравши.
- Установіть стійку на основу та закріпіть гвинтами (з комплекту).
- Зніміть зі стійки затиск, надягніть декоративну накладку і опустіть її на основу. Висуньте штангу на бажану довжину, установіть затиск на місце та затягніть його.
- Установіть електродвигун і блок керування на штангу та закріпіть гвинтом В.
- Відгвинтіть фіксуючі гайки: лопат - по годинниковій стрілці, а задньої решітки - проти годинникової стрілки, і зніміть їх з валу вентилятора.
- Одягніть задню решітку на вал вентилятора.
- Накрутіть на вал гайку задньої решітки і затягніть її.
- Установіть лопати на вал так, щоб вони дістали до фіксатора.
- Щоб зафіксувати їх, затягніть фіксуючу гайку лопат проти годинникової стрілки.
- Сполучіть передню і задню решітки так, щоб логотип, розташований в центрі передньої решітки, розміщався горизонтально, і скріпіть їх по колу фіксаторами/обручем.
- Зафіксуйте нахил вентилятора гвинтом.
- Вентилятор готовий до експлуатації.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- **ПРИМІТКА:** Щоб запобігти враження електричним струмом чи загоряння, не користуйтеся вентилятором в умовах підвищеної вологості.
- Ставте вентилятор тільки на суху, рівну і стійку поверхню.
- Вентилятор має три швидкісних режими:
 - «1» – мінімальна швидкість обертання вентилятора;
 - «2» – середня швидкість обертання;
 - «3» – максимальна швидкість обертання;
 - «0» – вентилятор вимкнений.
 - «» – Нічне підсвічування
- На кожусі двигуна розташована кнопка вмикання режиму обертання вентилятора. Якщо натиснути (утопити) цю кнопку, двигун з лопатами почне обертатися у різні боки. Щоб скасувати режим обертання, витягніть кнопку назад.
- Щоб вимкнути вентилятор, натисніть кнопку «0».

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням обов'язково вимикайте прилад з електромережі.
- Протріть захисну решітку, лопати, стійку та основу вологою м'якою тканиною, потім витріть насухо.
- Не вживайте абразивних чистячих засобів.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Зберігайте прилад в нормальних умовах у сухому приміщенні.

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.


- Бұйымды дұрыс қолданбау оның бұзылыуна әкелуі және сізге зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды **ҰСТАМАҢЫЗ**, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Қоректену баусымы зақымдалған сондай-ақ сұйықтықтарға түскен немесе басқа да зақымдалуға ұшыраған аспапты қолданбаңыз.
- Балалар бар жерде аспапты ұқыпты пайдалануды бақылаңыз.
- Құрылғыны былаулы бөлмелері мен су жанында пайдаланбаңыз.
- Жылу қайнарлары жақын маңда құралды жайғастырмаңыздар.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қараусыз қосылған құралды қалдырмаңыздар.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Аспаптың қозғалатын бөлшектеріне тиіспеңіз. Жұмыс істеп тұрған желдеткіштің қорғауыш торы арқылы қарындаш немесе басқа зат сұқпаңыз.
- Қорғауыш торы орнатылмаған желдеткішті қоспаңыз.

ЖЕЛДЕТКІШТІ ҚҰРАСТЫРУ

- Желдеткіш бөлшектелінген түрде жеткізіледі. Құрастыруды бастаудың алдында, жеткізілген жинақ толық және жинақтағылар зақымдалмағанына көзі жетесіз.
- Құралды толық жинамай электр жүйесіне қоспаңыз.
- Тіректі негізге орнатыңыз және бұрандалармен қатайтыңыз (жинақта).
- Тіректен қысқашты түсіріңіз, сәндік бастырманы кигізіңіз және оны негізге қондырыңыз. Штанганы тілеген ұзындыққа шығарыңыз, қысқашты орнына орнатыңыз және оны тартып тастаңыз.
- Электр қозғалтқышты және басқару блогын штангаға орнатыңыз және В бұрандасымен қатайтыңыз.
- Бекіткіш гайкаларды бұрап алыңыздар: қалақтардан - сағат тілімен, ал артқы шілтерден - сағат тіліне қарсы, және оларды желдеткіштің білігінен түсіріңіз.

- Артқы шілтерді желдеткіштің білігіне кигізіңіз.
- Артқы тордың гайкасын білікке бұраңыз және оны тартып тастаңыз.
- Қалақтарды білікке олар фиксаторға жететіндей етіп орнатыңыз.
- Олардың бекіту үшін, қалақтардың бекіткіш гайкасын сағат тіліне қарсы тартып тастаңыз.
- Алдыңғы тордың ортасында орналасқан логотип көлденең жататындай етіп алдыңғы тор мен артқы торды қиыстырыңыз да, оларды бекіткіштермен/құрсаумен айналдыра бекітіңіз.
- Желдеткіштің бүйілу бұрышын бұрандамен бекітіңіз.
- Желдеткіш жұмысқа дайын.

ЖҰМЫС

- **ЕСКЕРУ:** Электр тоғының ұруына немесе жануға тап болмау үшін, жоғары дымқылдық жағдайларда желдеткішті пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті тек құрғақ тегіс және бекем үстіге ғана қойыңыз.
- Желдеткіш тек қана үш жылдамдық тәртіпте жұмыс істейді:
 - «1» – желдеткіштің айналуының ең аз жылдамдығы;
 - «2» – айналуының орташа жылдамдығы;
 - «3» – айналуының ең жоғары жылдамдығы;
 - «0» – желдеткіш өшірілген;
 - «» – Түнгі жарықтандыру.
- Қозғалтқыш қаптамасының үстінде желдеткіштің бұрылу тәртібін қосатын ноқат орналасқан. Егер бұл ноқатты басса (батырса), қозғалтқыш қалақтармен әр жақтарға 90° бұрыла бастайды.
- Желдеткішті өшіру үшін, «0» ноқатын басыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында құралды қоректену жүйесінен әрқашан ажыратып тастаңыз.
- Қорғау шілтерді, қалақтарды, тіректі және негізді дымқыл жұмсақ матамен және құрғақ содалы сумен сүртіңіз.
- Абразивті тазалайтын заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Құрғақ орналастыруда нормалы шарттар жанында бұйымды сақтаңыздар.

ВЕЛ КІРАҰНИЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫИ МЕРЫ БЯСПЕКИ

- Уважајива прачытайце Кіраўніцтва па эксплуатацыі і захавайце яго ў якасці даведачнага матэрыялу.
- Няправільнае абыходжанне з прыборам можа прывесці да яго паломкі і прычыніць шкоду карыстальніку.
- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі вырабу, указаныя на налעпцы, параметрам электрасеткі.
- Выкарыстоўваць толькі ў бытавых мэтах у адпаведнасці з дадзеным Кіраўніцтвам па эксплуатацыі. Прыбор не прадугледжаны для прамысловага прымянення.
- Не выкарыстоўваць не ў памяшканнях.
- Заўсёды выключаіце прыбор з электрасеткі перад ачысткай ці калі Вы яго не выкарыстоўваеце.
- Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя

вадкасі. Калі гэта адбылося, НЕ ДАКРАНАЙЦЕСЯ да вырабу, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звярніцеся ў Сервісны цэнтр для праверкі.


- Не карыстайцеся прыладай у ваннах пакоях і каля вады.
- Не размяшчайце прыбор побач з крыніцамі цяпла.
- Прыбор не прадугледжаны для выкарыстання асобамі (уключаючы дзяцей) са зніжанымі фізічнымі, пачуццёвымі ці разумовымі здольнасцямі, альбо пры адсутнасці ў іх вопыту ці ведаў, калі яны не знаходзяцца пад кантролем, ці не прайнструктаваны аб выкарыстанні прыбора асобай, адказнай за іх бяспеку.
- Дзеці павінны знаходзіцца пад кантролем, каб не дапускаць гульні з прыборам.
- Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыналежнасці, якія не ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Пры пашкоджанні шнура харчавання яго замену, каб пазбегнуць небяспекі, павінен вырабляць вытворца або упаўнаважаны ім сервісны цэнтр, ці аналагічны кваліфікаваны персанал.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў бліжэйшы Сервісны цэнтр.
- Сачыце, каб шнур сілкавання не датыкаўся да вострых кантаў і гарачых паверхняў.
- Не цягніце за шнур сілкавання, не перакручвайце і не намотвайце яго вакол корпуса прылады.
- Пазбягайце кантакту з рухаючыміся часткамі прыбора. Не прасоўвайце алоўкі ці іншыя прадметы праз засцерагальную сетку вентылятара падчас работы.
- Не ўключайце вентылятар без устаноўленых засцерагальных сетак.
- Каб пазбегнуць пашкоджання электрычным токам, не ўключайце прыбор вільготнымі рукамі.

ЗБОРКА ВЕНТЫЛЯТАРА

- Вентылятар пастаўляецца ў разабраным выглядзе. Перад пачаткам зборкі пераканайцеся, што камплект пастаўкі поўны і камплектуючыя не пашкоджаны.
- Не падключайце прыбор да электрасеткі папярэдне поўнасю не сабраўшы яго.
- Выцягніце штангу са стойкі, устанавіце стойку на аснову і замацуйце шрубай А.
- Устанавіце стойку на аснову і замацуйце шрубамі (у камплекце).
- Устанавіце электрарухавік і блок кіравання на штангу і замацуйце шрубай В.
- Адшрубуйце фіксуруючыя гайкі: лопасцей – па гадзіннікавай стрэлцы, а задняй рашоткі – супраць гадзіннікавай стрэлкі, і здыміце іх з вала вентылятара.
- Надзеньце заднюю рашотку на вал вентылятара.
- Накруціце на вал гайку задняй рашоткі і зацягніце яе.
- Устанавіце лопасці на вал так, каб яны дасталі да фіксатара.

- Каб зафіксаваць іх, зацягніце фіксууючую гайку лопасцей супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Сумясціце пярэдняю і заднюю рашоткі такім чынам, каб лагатып, размешчаны ў цэнтры пярэдняй рашоткі, размяшчаўся гарызантальна, і замацуйце іх па акружнасці фіксатарамі/абручам.
- Вентылятар гатовы да работы.

РАБОТА

- **ПРЫМЯЧАННЕ:** Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам ці ўзгарання, не карыстайцеся вентылятарам ва ўмовах павышанай вільготнасці
- Стаўце вентылятар толькі на сухую, роўную і ўстойлівую паверхню.
- Вентылятар можа работаць у трох хуткасных рэжымах:
 - «1» – мінімальная хуткасць кручэння вентылятара;
 - «2» – сярэдняя хуткасць кручэння;
 - «3» – максімальная хуткасць кручэння;
 - «0» – вентылятар выключаны.
 - «» – начное падсвечванне
- У прыборы прадугледжана начная падсветка. Пры яе няспраўнасці звяртайцеся ў сервісны цэнтр.
- На кажуху рухавіка размешчана кнопка ўключэння рэжыму павароту вентылятара. Калі націснуць (утапіць) гэту кнопку, рухавік з лопасцямі пачне павяртацца ў розныя бакі. Каб адмяніць рэжым павароту, выцягніце кнопку назад.
- Устанавіце таймерам пажаданы час. (1175)
- Каб выключыць вентылятар, націсніце кнопку «0».

АЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад ачысткай абавязкова адключайце прыбор ад электрасеткі.
- Пратрыце засцерагальную рашотку, лопасці, стойку і аснову вільготнай мяккай тканінай і потым вытрыце насуха.
- Не выкарыстоўвайце абразіўныя чысцячыя сродкі.

ЗАХОЎВАННЕ

Захоўвайце выраб пры нармальных умовах у сухім памяшканні.